

まさかゴキ〇〇が主人公の本を夢中で読みたくなるなんて、ありえない！と最初は思っていたのです。でも気づいたときには、メイベルちゃんの可愛さと健気さに心をぎゅっとつかまれていました。「相手の立場に立つ」ことの大切さも身にしみます。挿絵もたっぷり楽しめて、読後は虫ざらいを克服できるかも！？  
(コメディ／ファンタジー／虫)

おびかゆうこ 子どもの本の翻訳者



はじめての海外文学  
Vol.4

推薦者

おびかゆうこさん  
子どもの本の翻訳者

最近の児童文学の訳書に、「図書館にいたユニコーン」「ミミとまいごの赤ちゃんドラゴン」(いずれもマイケル・モーバーゴ、徳間書店)など。その他の訳書・著書については、ホームページをご覧ください！(http://obikayuko.com または、「おびかゆうこ」で検索)



「かわいいゴキブリのおんなの子  
メイベルとゆめのケーキ」  
ケイティ・スベック 作  
大野八生 絵  
おびかゆうこ 訳  
福音館書店

子供向け部門

まさかゴキ〇〇が主人公の本を夢中で読みたくなるなんて、ありえない！と最初は思っていたのです。でも気づいたときには、メイベルちゃんの可愛さと健気さに心をぎゅっとつかまれていました。「相手の立場に立つ」ことの大切さも身にしみます。挿絵もたっぷり楽しめて、読後は虫ざらいを克服できるかも！？  
(コメディ／ファンタジー／虫)

おびかゆうこ 子どもの本の翻訳者



はじめての海外文学  
Vol.4

推薦者

おびかゆうこさん  
子どもの本の翻訳者

最近の児童文学の訳書に、「図書館にいたユニコーン」「ミミとまいごの赤ちゃんドラゴン」(いずれもマイケル・モーバーゴ、徳間書店)など。その他の訳書・著書については、ホームページをご覧ください！(http://obikayuko.com または、「おびかゆうこ」で検索)



「かわいいゴキブリのおんなの子  
メイベルとゆめのケーキ」  
ケイティ・スベック 作  
大野八生 絵  
おびかゆうこ 訳  
福音館書店

子供向け部門

まさかゴキ〇〇が主人公の本を夢中で読みたくなるなんて、ありえない！と最初は思っていたのです。でも気づいたときには、メイベルちゃんの可愛さと健気さに心をぎゅっとつかまれていました。「相手の立場に立つ」ことの大切さも身にしみます。挿絵もたっぷり楽しめて、読後は虫ざらいを克服できるかも！？  
(コメディ／ファンタジー／虫)

おびかゆうこ 子どもの本の翻訳者



はじめての海外文学  
Vol.4

推薦者

おびかゆうこさん  
子どもの本の翻訳者

最近の児童文学の訳書に、「図書館にいたユニコーン」「ミミとまいごの赤ちゃんドラゴン」(いずれもマイケル・モーバーゴ、徳間書店)など。その他の訳書・著書については、ホームページをご覧ください！(http://obikayuko.com または、「おびかゆうこ」で検索)



「かわいいゴキブリのおんなの子  
メイベルとゆめのケーキ」  
ケイティ・スベック 作  
大野八生 絵  
おびかゆうこ 訳  
福音館書店

子供向け部門

悲しみをかかえていた犬のテディは、吹雪のなかでふたりの幼い子どもを助けます。子どもたちに寄り添い心を通わせあって過ごした日々  
のあとに、テディが見つけた宝石とは——？ 詩人の犬テディの「琴  
線にふれる」言葉がちりばめられた、やさしくて切なくて美しい物語。  
お話そのものが宝石のような1冊です。  
(友情／犬／死)

児玉敦子 翻訳家



はじめての海外文学  
Vol.4



推薦者

児玉敦子さん  
翻訳家

訳書に『嘘の木』（フランシス・ハーディング、東京創元社）、『ベートーヴェンの真実』（ラッセル・マーティン&リディア・ニブリー、PHP 研究所）、『アメリカ児童文学の歴史 300年の出版文化史』（レナード・S・マーカス作、共訳、原書房）など。  
やまねこ翻訳クラブ会員。読書探偵作文コンクール事務局。

「テディが宝石を見つけるまで」  
パトリシア・マクラ克蘭 著  
こだまともこ 訳  
あすなる書房

子供向け部門

悲しみをかかえていた犬のテディは、吹雪のなかでふたりの幼い子どもを助けます。子どもたちに寄り添い心を通わせあって過ごした日々  
のあとに、テディが見つけた宝石とは——？ 詩人の犬テディの「琴  
線にふれる」言葉がちりばめられた、やさしくて切なくて美しい物語。  
お話そのものが宝石のような1冊です。  
(友情／犬／死)

児玉敦子 翻訳家



はじめての海外文学  
Vol.4



推薦者

児玉敦子さん  
翻訳家

訳書に『嘘の木』（フランシス・ハーディング、東京創元社）、『ベートーヴェンの真実』（ラッセル・マーティン&リディア・ニブリー、PHP 研究所）、『アメリカ児童文学の歴史 300年の出版文化史』（レナード・S・マーカス作、共訳、原書房）など。  
やまねこ翻訳クラブ会員。読書探偵作文コンクール事務局。

「テディが宝石を見つけるまで」  
パトリシア・マクラ克蘭 著  
こだまともこ 訳  
あすなる書房

子供向け部門

悲しみをかかえていた犬のテディは、吹雪のなかでふたりの幼い子どもを助けます。子どもたちに寄り添い心を通わせあって過ごした日々  
のあとに、テディが見つけた宝石とは——？ 詩人の犬テディの「琴  
線にふれる」言葉がちりばめられた、やさしくて切なくて美しい物語。  
お話そのものが宝石のような1冊です。  
(友情／犬／死)

児玉敦子 翻訳家



はじめての海外文学  
Vol.4



推薦者

児玉敦子さん  
翻訳家

訳書に『嘘の木』（フランシス・ハーディング、東京創元社）、『ベートーヴェンの真実』（ラッセル・マーティン&リディア・ニブリー、PHP 研究所）、『アメリカ児童文学の歴史 300年の出版文化史』（レナード・S・マーカス作、共訳、原書房）など。  
やまねこ翻訳クラブ会員。読書探偵作文コンクール事務局。

「テディが宝石を見つけるまで」  
パトリシア・マクラ克蘭 著  
こだまともこ 訳  
あすなる書房

子供向け部門

イアン・フレミングがひとり息子のために書いた、唯一の児童書。歌や映画でおなじみの空を飛ぶ車の物語ですが、原作の方が百倍も面白いし、ジョン・バーニングガムの絵が、これまた素晴らしい。元祖チキチキバンバンのこぼれ話や、おいしそうなおちそうの数々（ファッジのレシピつき）など、車好きでグルメだった作者が、楽しい歌でもうたいながら書いたのかも。  
(アクション/冒険/車/ファンタジー)

こだまともこ 翻訳家



## はじめての海外文学 Vol.4



### 推薦者

こだまともこさん

翻訳家

絵本作品に「3じのおちにきてください」(福音館書店)、主な訳書に「ダイドーの冒険」シリーズ(ジョン・エイキン、富山房)、「ビーバー族のしるし」(エリザベス・ジョージ・スピア、あすなる書房)、「ほくが消えないうちに」(A・F・ハロルド、ポブラ社)、「スモーキー山脈からの手紙」(バーバラ・オコーナー、評論社)などがある。

チキチキバンバンシリーズ1  
「チキチキバンバンはまほうの車」  
イアン・フレミング 作  
ジョン・バーニングガム 絵  
こだまともこ 訳  
あすなる書房

子供向け部門

イアン・フレミングがひとり息子のために書いた、唯一の児童書。歌や映画でおなじみの空を飛ぶ車の物語ですが、原作の方が百倍も面白いし、ジョン・バーニングガムの絵が、これまた素晴らしい。元祖チキチキバンバンのこぼれ話や、おいしそうなおちそうの数々（ファッジのレシピつき）など、車好きでグルメだった作者が、楽しい歌でもうたいながら書いたのかも。  
(アクション/冒険/車/ファンタジー)

こだまともこ 翻訳家



## はじめての海外文学 Vol.4



### 推薦者

こだまともこさん

翻訳家

絵本作品に「3じのおちにきてください」(福音館書店)、主な訳書に「ダイドーの冒険」シリーズ(ジョン・エイキン、富山房)、「ビーバー族のしるし」(エリザベス・ジョージ・スピア、あすなる書房)、「ほくが消えないうちに」(A・F・ハロルド、ポブラ社)、「スモーキー山脈からの手紙」(バーバラ・オコーナー、評論社)などがある。

チキチキバンバンシリーズ1  
「チキチキバンバンはまほうの車」  
イアン・フレミング 作  
ジョン・バーニングガム 絵  
こだまともこ 訳  
あすなる書房

子供向け部門

イアン・フレミングがひとり息子のために書いた、唯一の児童書。歌や映画でおなじみの空を飛ぶ車の物語ですが、原作の方が百倍も面白いし、ジョン・バーニングガムの絵が、これまた素晴らしい。元祖チキチキバンバンのこぼれ話や、おいしそうなおちそうの数々（ファッジのレシピつき）など、車好きでグルメだった作者が、楽しい歌でもうたいながら書いたのかも。  
(アクション/冒険/車/ファンタジー)

こだまともこ 翻訳家



## はじめての海外文学 Vol.4



### 推薦者

こだまともこさん

翻訳家

絵本作品に「3じのおちにきてください」(福音館書店)、主な訳書に「ダイドーの冒険」シリーズ(ジョン・エイキン、富山房)、「ビーバー族のしるし」(エリザベス・ジョージ・スピア、あすなる書房)、「ほくが消えないうちに」(A・F・ハロルド、ポブラ社)、「スモーキー山脈からの手紙」(バーバラ・オコーナー、評論社)などがある。

チキチキバンバンシリーズ1  
「チキチキバンバンはまほうの車」  
イアン・フレミング 作  
ジョン・バーニングガム 絵  
こだまともこ 訳  
あすなる書房

子供向け部門